

Direct and Indirect Speech

Френдак Галина Емельяновна,
учитель английского языка
Копьёвской средней школы



Direct Speech

Прямая речь – это речь какого-нибудь лица, передаваемая без изменений, непосредственно так, как она была произнесена.



Direct Speech



*I like to read
books.*



Direct Speech

Знаки препинания

Pinocchio says,

“ I like to read books ” .

Indirect Speech

Косвенная речь
передает слова
говорящего не слово
в слово,
а лишь по
содержанию, в виде
дополнительного
придаточного
предложения



Indirect speech

Pinocchio
says **that** he
likes to read
books.





Слова автора

- Если глагол, вводящий косвенную речь (главное предложение), употреблен в **настоящем или будущем времени – Present Simple, Present Perfect, Future Simple**, то глагол в косвенной речи (придаточное предложение) **остается в том же времени**, в **каком он был в прямой речи** :




For example:

- He says (has said, will say), "I sent them the books on Monday." - Он говорит (сказал, скажет): «Я послал им книги в понедельник».
- He says (has said, will say) that he sent them the books on Monday. - Он говорит (сказал, скажет), что он послал им книги в понедельник.

say → **tell**

- Если в словах, вводящих прямую речь, употреблен глагол **to say** без дополнения, указывающего на лицо, к которому обращаются с речью, то **to say** сохраняется.
- Если же после **to say** имеется дополнение (обязательно с предлогом **to**, например – **said to me**), то **to say** заменяется глаголом **to tell** (далее дополнение без предлога **to**):

- 
- He says, “Malawian will do it.” - Он говорит: «Мальвина сделает это».
 - He says (that) Malawian will do it. - Он говорит, что Мальвина сделает это.
 - He says to me, "I know it." – Он говорит мне: «Я знаю это».
 - He tells me that he knows it. – Он говорит мне, что он знает это.

Pronouns



- Личные и притяжательные местоимения прямой речи заменяются по смыслу, как и в русском языке:
- He says, "I have **your** key." – Он говорит: «У меня есть **твой** ключ».
- He says that he has **my** key. – Он говорит, что у него есть **мой** ключ.



- Pinocchio says, “The cat and the fox have taken my money.”
- Pinocchio says that the cat and the fox have taken his money.

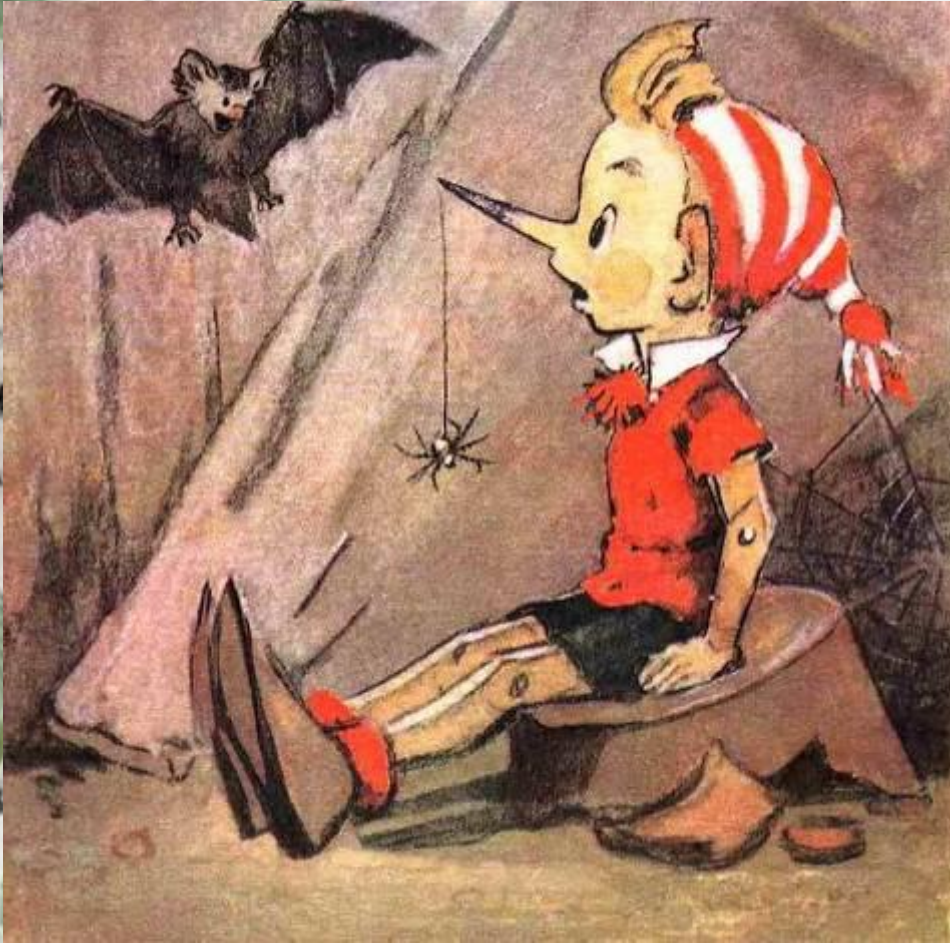
Просьбы

Просьбы и приказы переводятся в косвенную речь **инфинитивом**.



- Malawian says to her friends, “**Do** all the homework in time”.
- Malawian asks her friends **to do** all the homework in time.

Запрет



- The bat says, “**Do not** open this door”.
- **The bat warns not to open that door.**

Общий вопрос

- общие вопросы переводятся придаточным предложением и вводятся союзами **if, whether**. Порядок слов прямой.



- He asks us, "Do you believe me?"

He asks **whether** we believe him.

Специальный вопрос



- передается придаточным предложением и вводится союзом, соответствующим вопросительному слову. Порядок слов становится **прямым**.
- She asks, “When will the bank be opened tomorrow?”
- She asks **when the bank will be opened the next day**.

Remember!

- **this** → **that**
- **yesterday** → **the day before yesterday**
- **these** → **those**
- **tomorrow** → **the next day**
- **here** → **there**
- **the day before yesterday** → **two days before**
- **now** → **then**
- **the day after tomorrow** → **in two days time**
- **today** → **that day**
- **ago** → **before**
- **this week** → **that week**
- **next week** → **the week after**

Let's practice

Pinocchio says, “Malawian, I love you”.



Pinocchio says that he loves Malawian.



What is correct?


- **She asks, “Where is Wales situated?”**
- 1. She asks where is Wales situated?
- 2. She wonders where Wales is situated.
- 3. She asks, «Where Wales is situated?»



What is correct?

- **She asks, “Is Wales situated on the Isles?”**
- 1. She asks, if Wales is situated on the Isles.
- 2. She asks, if is Wales situated on the Isles?»

- Ты встретил своего друга Чарли. Вот что он тебе сказал:
- 1. I'm thinking of going to Canada.
- 2. My father is in hospital.
- 3. Nora and Jim are getting married next month.
- 4. I haven't seen Bill for a while.
- 5. I've been playing tennis a lot recently.
- 6. Margaret has had a baby.
- 7. I don't know what Fred is doing.
- 8. I hardly ever go out these days.
- 9. I work 14 hours a day.
- 10. I'll tell Jim I saw you.
- 11. You can come and stay with me if you are ever in London
- 12. Tom had an accident last week but he wasn't injured.
- 13. I saw Jack at a party a few months ago and he seemed fine.



- Тебя некоторое время не было в городе. Вот ты вернулся и встретил приятеля. Он задает тебе кучу вопросов:

- 1. How are you?
- 2. How long have you been back?
- 3. What are you doing now?
- 4. Where are you living?
- 5. Are you glad to be back?
- 6. Are you going away again?
- 7. Why did you come back?
- 8. Do you still smoke?
- 9. Can you come to dinner on Friday?

Использованные ресурсы

- <http://s49.radikal.ru/i126/1108/4e/380c643339c9.jpg> буратино
- http://i.allday.ru/uploads/posts/2008-11/thumbs/1227126544_buratino.jpg титульный слайд
- http://desenelecopilariei.com/wp-content/uploads/2010/09/1274952396_4.jpg буратино с мальвиной
- http://www.igromagazin.ru/img/offers_imgs/12231-3.jpg буратино с ключом
- <http://s59.radikal.ru/i164/1005/b8/184c5fc1a6fc.jpg> буратино с котом и лисой
- <http://static1.babysfera.ru/8/3/b/8/14289747.71603698.jpeg> буратино
- http://detsad-kitty.ru/uploads/posts/2010-06/1277926151_6665630.jpeg мальвина
- <http://img3.proshkolu.ru/content/media/pic/std/2000000/1639000/1638556-582bbbcf38d9bb90.png> мальвина
- <http://file.mobilmusic.ru/66/88/e0/746606.gif> буратино анимированная картинка
- <http://nkozlov.ru/upload/images/0701/0701151724330.jpg> буратино и летучая мышь
- <http://img01.chitalnya.ru/upload2/138/88249606080353264.jpg> карабас
- http://img1.liveinternet.ru/images/attach/c/0/47/515/47515431_220.jpg лиса и кот
- <http://s014.radikal.ru/i328/1102/b9/2b32316235bb.jpg> молодец
- *Шаблон для презентации Ранько Елена Алексеевна, учитель начальных классов МАОУ лицей №21 г. Иваново, Сайт: <http://pedsovet.su>*



WELL DONE !